

Dear Members

The application form has to be sent to the following address
(please note that uncompleted form will not be accepted):

Email Address: membersaffairs@bahrainbourse.com

السادة / شركات الوساطة

يجب إرسال نموذج الطلب الى العنوان التالي:
(يرجى العلم بأن الإستمارة غير المكتملة لن تؤخذ بعين الاعتبار):

البريد الإلكتروني: membersaffairs@bahrainbourse.com

Please fill in the following form

يرجى تعبئة الأستمارة التالية

Date of Application	Click here to enter a date.	تاريخ تقديم الطلب	
Member/Company Name	Click here to enter text.	اسم العضو/ الشركة	
Registered Office Address	Click here to enter text.	العنوان المسجل للعضو/ الشركة	
Country of Incorporation	Click here to enter text.	بلد التأسيس	
Date of Incorporation	Click here to enter text.	تاريخ التأسيس	
The licensing authority in the home country	Click here to enter text.	جهة الترخيص في البلد الأم	
Membership in other Exchanges	Click here to enter text.	العضوية في البورصات الأخرى	
Type of Required Trading Access	Remote Trading	<input type="checkbox"/>	التداول عن بعد
	Number of Connections	Click here to enter text.	عدد الإتصالات
	Remote Viewing	<input type="checkbox"/>	الإطلاع عن بعد
	Number of Connections	Click here to enter text.	عدد الإتصالات
	Online Trading	<input type="checkbox"/>	التداول عن طريق الإنترنت
	Number of Connections	Click here to enter text.	عدد الإتصالات

I the undersigned, being the duly authorized representative of [Click here to enter text.](#), do hereby certify that:

Declaration

تصريح

أنا الموقع أدناه، بصفتي ممثل مستوي التفويض ل [Click here to enter text.](#) تصدق بموجبه على ما يلي :

1. This application has been submitted based on the decision made by the member firm's "Board of Directors".
تم تقديم هذا الطلب بناءً على القرار الذي اتخذته "مجلس إدارة" الشركة العضو.
2. All information provided in this form and the documents attached hereto, is true, accurate and complete.
جميع المعلومات الواردة في هذه الإستمارة والمستندات المرفقة بها صحيحة و دقيقة وكاملة.
3. We shall abide by BHB's rules, regulations and directives and accordingly accept as final any conclusive decision made by BHB, its board of directors or any persons authorized by BHB.
سنلتزم بقواعد ولوائح وتوجيهات بورصة البحرين، وبالتالي نقبل بشكل نهائي أي قرار نهائي تتخذه بورصة البحرين أو مجلس إدارتها أو أي شخص مخول من قبل بورصة البحرين.
4. We shall abide by the regulations imposed by the Central Bank of Bahrain (CBB) and the imposed by the market regulator where applicable.
سنلتزم باللوائح التي يفرضها مصرف البحرين المركزي، واللوائح التي تفرضها الجهة التنظيمية للسوق حيثما ينطبق ذلك.
5. We shall maintain adequate financial, human and technical resources to facilitate an orderly trading activity on BHB as well as to meet contingencies and disaster recovery criteria set by BHB.
يجب علينا الحفاظ على الموارد المالية والبشرية والتقنية الكافية لتيسير نشاط تداول منظم في بورصة البحرين وكذلك لتلبية معايير التعافي من الكوارث والطوارئ التي حددها بورصة البحرين.
6. We shall maintain adequate internal control measures and risk management systems to monitor and manage our risk exposure in the market as well as risk associated with our business operations to the satisfaction of BHB where applicable.
يجب علينا الحفاظ على تدابير رقابة داخلية وأنظمة إدارة مخاطر كافية لمراقبة وإدارة المخاطر المعرضين لها في السوق وكذلك المخاطر المرتبطة بعملياتنا التجارية بما يرضي بورصة البحرين حيثما ينطبق ذلك.
7. We shall not act contrary to the interests of the investing public, or to the requirements of the CBB.
لن نتصرف بما يتعارض مع مصالح المستثمرين العامة، أو مع متطلبات مصرف البحرين المركزي.
8. We shall make satisfactory provisions for an orderly, transparent and fair conduct of our business and undertake the necessary provisions for the supervision of our employees and representatives.
سوف نضع أحكام مرضية لإجراء أعمالنا بشكل منظم وشفاف وعادل، ونتولى الأحكام اللازمة للإشراف على موظفينا وممثلينا.
9. We shall ensure compliance to BHB's rules as well as CBB regulations where applicable.
يجب علينا ضمان الإمتثال لقواعد بورصة البحرين بالإضافة الى لوائح مصرف البحرين المركزي حيثما ينطبق ذلك.
10. By subscribing to the "Market Maker" membership, we attest that we have adequate capabilities including support from front/back office systems, operational/control procedures, internal processes, and documentation in this regard.
من خلال التسجيل في عضوية "صانع السوق"، فإننا نقر بأن لدينا قدرات كافية بما في ذلك الدعم من أنظمة المكتب الأمامي/ الخلفي، و إجراءات التشغيل/ المراقبة، والعمليات الداخلية، والوثائق في هذا الصدد.
11. We have arrangements, procedures and policies in place to ensure the timely settlement of transactions executed on BHB.
لدينا الترتيبات والإجراءات والسياسات المعمول بها لضمان تسوية المعاملات المنفذة في بورصة البحرين في الوقت المناسب.
12. We confirm to comply with all applicable laws that maybe in force from time to time.
نؤكد امتثالنا لجميع القوانين المعمول بها التي قد تكون سارية المفعول من وقت لآخر.
13. We agree and authorize BHB to publish our name on the website or via other channels to inform the public of our readiness to conduct trading through the "Market Maker" membership in BHB.
نوافق ونصرح لبورصة البحرين بنشر اسمنا على الموقع الإلكتروني أو عبر قنوات أخرى لإبلاغ العامة باستعدادنا لإجراء التداول من خلال عضوية "صانع السوق" في بورصة البحرين.
14. We understand that BHB may take disciplinary proceedings against us due to false or misleading presentation in relation to our confirmation of operational readiness for the "Market Maker" membership in BHB.
نحن نتفهم أن بورصة البحرين قد تتخذ إجراءات تأديبية ضدنا بسبب عرض تقديمي كاذب أو مضلل فيما يتعلق بتأكيدنا للإستعداد التشغيلي لعضوية "صانع السوق" في بورصة البحرين.
15. Provide BHB, CBB, and/or the relevant market regulator at any time with all the required information and documents as requested.
تزويد بورصة البحرين، و/أو مصرف البحرين المركزي، و/أو الجهة التنظيمية للسوق المعني في أي وقت بجميع المعلومات والوثائق المطلوبة عند الطلب.

16. We understand and agree that BHB may in its absolute discretion reject an application as it sees fit and proper. The reasons will be communicated to us accordingly.
17. We shall co-operate with BHB to resolve grievances (if any), stemming from our dealings through the "Market Maker" membership. In case of any complaints or disputes, we shall share the necessary data as and when required by BHB.
18. BHB shall not be liable for any loss incurred by the member firm in the course of its dealing and activities through the "Market Maker" membership. Thus, BHB is not responsible for any damage or loss which could occur due to any delay, disconnection, or malfunction of the trading system, be it temporary or permanent for any reason.
16. نحن نتفهم ونتفق على أن بورصة البحرين وفقاً لتقديرها المطلق قد ترفض الطلب بناءً على الأسس التي تراها مناسبة. سيتم إبلاغنا بالأسباب وفقاً لذلك.
17. سوف نتعاون مع بورصة البحرين الشكاوى (إن وجدت)؛ الناشئة عن تعاملاتنا من خلال عضوية "صانع السوق". في حالة وجود أي شكاوى أو نزاعات، سوف نشارك البيانات اللازمة حيثما يلزم من بورصة البحرين.
18. لن تكون بورصة البحرين مسؤولة عن أي خسارة تتكبدها الشركة العضو في سياق تعاملاتها وأنشطتها من خلال عضوية "صانع السوق". وبالتالي فإن البورصة ليست مسؤولة عن أي ضرر أو خسارة قد تحدث بسبب أي تأخير أو عطل في نظام التداول، سواء أن كان مؤقتاً أو دائماً لأي سبب من الأسباب.

Name of Member's Key Authorized Person (Chief Executive Officer (CEO) or equivalent) اسم الشخص الرئيسي المفوض للعضو (الرئيس التنفيذي أو ما يعادله)	Signature of Member's Key Authorized Person (Chief Executive Officer (CEO) or equivalent) توقيع الشخص الرئيسي المفوض للعضو (الرئيس التنفيذي أو ما يعادله)
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Corporate Stamp ختم الشركة	Click here to enter text.
Date التاريخ	Click here to enter text.



Operational and Technical requirements for subscribing to the Market Maker Membership

المتطلبات التشغيلية والفنية للإشتراك لعضوية صناعة السوق

The following list outlines the operational and technical requirements for members who wish to subscribe to the "Market Maker" membership. As members have different operational models, the following is not exhaustive. Members should consider their own procedures, controls and operational structure to assess their readiness to undertake the "Market Maker" membership.

تحدد القائمة التالية المتطلبات التشغيلية والفنية للأعضاء الذين يرغبون في الإشتراك في خدمة "التداول في السوق". بما أن الأعضاء لديهم نماذج تشغيلية مختلفة، فإن ما يلي ليس شاملاً. يجب على الأعضاء النظر في الإجراءات والضوابط والهيكل التشغيلي الخاص بهم لتقييم مدى استعدادهم للإضطلاع في عضوية "صناعة السوق".

Registration Requirements:

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Submit an application for registration in the prescribed form. |
| <input type="checkbox"/> | Submit the required documents associated with the prescribed form. ¹ |

Technical Requirements:²

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Online Trading Fix Setup (connected to BHB's Main & Disaster Recovery site) |
|--------------------------|---|

Information Security, Cyber Security and Data Protection Requirements:

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Adhere to Bahrain Bourse's Information Security, Cyber Security and Data Protection Requirements. |
|--------------------------|---|

¹ The required documents are exclusive to external trading members only.

² Other technical requirements may be specified by BHB from time to time.



For Internal Use Only (BHB)		للاستخدام الداخلي فقط (بورصة البحرين)	
Application Received On تاريخ إستلام الإستمارة	Received By استلم من قبل	Application Status حالة الإستمارة	Chief Executive Officer Signature توقيع الرئيس التنفيذي
Click here to enter a date.	Click here to enter text.	<input type="checkbox"/> Completed / مكتمل <input type="checkbox"/> In Progress / غير مكتمل	
Assigned Market Maker Firm Code رمز شركة صانع السوق المُعين	Assigned Online Trading Service/Remote Trading Service User المستخدم المُعين لخدمة التداول عبر الإنترنت/ خدمة التداول عن بعد	System Administrator Signature توقيع إحصائي إدارة النظام	
Click here to enter text.	Click here to enter text.		
Members Affairs Signature توقيع إحصائي شئون الاعضاء		Director of Trading Operations Signature توقيع مدير إدارة عمليات التداول	